

**DECISIÓN (PESC) 2016/319 DEL CONSEJO****de 4 de marzo de 2016****por la que se modifica la Decisión 2013/183/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra la República Popular Democrática de Corea**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea, y en particular su artículo 29,

Vista la Decisión 2013/183/PESC del Consejo, de 22 de abril de 2013, relativa a la adopción de medidas restrictivas contra la República Popular Democrática de Corea y por la que se deroga la Decisión 2010/800/PESC <sup>(1)</sup>, y en particular su artículo 19, apartados 1 y 2,

Vista la propuesta de la alta representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 22 de abril de 2013, el Consejo adoptó la Decisión 2013/183/PESC.
- (2) El 2 de marzo de 2016, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptó la Resolución 2270 (2016), añadiendo 16 personas y 12 entidades a la lista de personas y entidades sujetas a medidas restrictivas, y actualizó los datos de identificación relativos a una persona y a dos entidades sujetas a medidas restrictivas.
- (3) Procede, por lo tanto, modificar en consecuencia el anexo I de la Decisión 2013/183/PESC.
- (4) Las entradas correspondientes a una persona y a siete entidades que figuran en el anexo II de la Decisión 2013/183/PESC deben suprimirse, ya que han sido incluidas en el anexo I de dicha Decisión.
- (5) Procede, por lo tanto, modificar en consecuencia el anexo II de la Decisión 2013/183/PESC.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

*Artículo 1*

Los anexos I y II de la Decisión 2013/183/PESC se modifican tal y como se establece en el anexo de la presente Decisión.

*Artículo 2*

La presente Decisión entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 4 de marzo de 2016.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
A.G. KOENDERS

---

<sup>(1)</sup> DO L 111 de 23.4.2013, p. 52.

## ANEXO

1) Las personas y entidades enumeradas a continuación se incluyen en la lista de personas y entidades sujetas a las medidas restrictivas contempladas en el anexo I de la Decisión 2013/183/PESC.

## A. Personas

	Nombre	Alias	Fecha de nacimiento	Fecha de inclusión en la lista	Motivos
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Fecha de nacimiento: 12 de octubre de 1954. Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Choe Chun-Sik ha sido director de la Segunda Academia de Ciencias Naturales y jefe del programa de misiles de largo alcance de la RPDC.
14.	Choe Song Il		Pasaporte: 472320665 Fecha de expiración: 26 de septiembre de 2017; Pasaporte: 563120356 Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Representante en Vietnam del Tanchon Commercial Bank.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Fecha de nacimiento: 27 de mayo de 1961. Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Hyon Kwang Il es director del Departamento de Desarrollo Científico en la Administración Nacional de Desarrollo Aeroespacial.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Fecha de nacimiento: 15 de abril de 1957. Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Representante en Siria del Tanchon Commercial Bank.
17.	Jang Yong Son		Fecha de nacimiento: 20 de febrero de 1957; Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Representante en Irán de la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Pasaporte: 4721202031; Fecha de expiración del pasaporte: 21 de febrero de 2017; Nacionalidad: RPDC; Fecha de nacimiento: 10 de octubre de 1949	2.3.2016	Representante en Siria del Tanchon Commercial Bank.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Pasaporte: PS472330208; Fecha de expiración del pasaporte: 4 de julio de 2017; Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Kang Mun Kil ha efectuado actividades de adquisiciones nucleares como representante de Namchongang, también denominado Namhung.
20.	Kang Ryong		Fecha de nacimiento: 21 de agosto de 1969; Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Representante en Siria de la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Pasaporte: 199421147 Fecha de expiración del pasaporte: 29 de diciembre de 2014;	2.3.2016	Representante en Vietnam del Tanchon Commercial Bank.

	Nombre	Alias	Fecha de nacimiento	Fecha de inclusión en la lista	Motivos
			<p>Pasaporte: 381110042 Fecha de expiración del pasaporte: 25 de enero de 2016;</p> <p>Pasaporte: 563210184 Fecha de expiración del pasaporte: 18 de junio de 2018;</p> <p>Fecha de nacimiento: 7 de noviembre de 1966;</p> <p>Nacionalidad: RPDC</p>		
22.	Kim Kyu		Fecha de nacimiento: 30 de julio de 1968. Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Responsable de asuntos exteriores de la Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Fecha de nacimiento: 1964, Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Kim Tong My'ong es presidente del Tanchon Commercial Bank y ha ocupado diferentes puestos en el Tanchon Commercial Bank desde, al menos, 2002. También ha desempeñado una función en la gestión de los asuntos de Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		Fecha de nacimiento: 18 de febrero de 1962; Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Representante en Irán de KOMID.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	<p>Pasaporte: 563120630;</p> <p>Fecha de expiración del pasaporte: 20 de marzo de 2018;</p> <p>Fecha de nacimiento: 25 de mayo de 1972;</p> <p>Nacionalidad: RPDC</p>	2.3.2016	Representante del Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		<p>Fecha de nacimiento: 29 de octubre de 1945;</p> <p>Número de pasaporte: P0381230469;</p> <p>Fecha de expiración del pasaporte: 6 de abril de 2016;</p> <p>Nacionalidad: RPDC</p>	2.3.2016	Ri Man Gon es ministro del Departamento de Industria de Municiones.
27.	Ryu Jin		<p>Fecha de nacimiento: 7 de agosto de 1965;</p> <p>Número de pasaporte: 563410081;</p> <p>Nacionalidad: RPDC</p>	2.3.2016	Representante en Siria de KOMID.
28.	Yu Chol U		Nacionalidad: RPDC	2.3.2016	Yu Chol U es director de la Administración Nacional de Desarrollo Aeroespacial.

2) La entrada correspondiente a la persona que se recoge a continuación, tal y como figura en el anexo I de la Decisión 2013/183/PESC del Consejo, se sustituye por la siguiente entrada:

	Nombre	Alias	Fecha de nacimiento	Fecha de inclusión en la lista	Motivos
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		22.1.2013	Ra Ky'ong-Su es funcionario de Tanchon Commercial Bank (TCB). Como tal ha facilitado transacciones para el TCB. Tanchon fue incluido en la lista por el Comité, en abril de 2009, como principal entidad financiera de la RPDC responsable de ventas de armas convencionales, misiles balísticos y bienes relacionados con el ensamblaje y la fabricación de ese armamento.

3) Las entidades enumeradas a continuación se incorporarán a la lista de entidades que están sujetas a las medidas restrictivas contempladas en el anexo I de la Decisión 2013/183/PESC del Consejo:

#### B. Entidades

	Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
21.	Academia Nacional de Ciencias de Defensa		Pionyang, RPDC	2.3.2016	La Academia Nacional de Ciencias de Defensa ha participado en los esfuerzos de la RPDC por impulsar el desarrollo de los programas de misiles balísticos y armas nucleares.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Dirección: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pionyang, RPDC; Dirección alternativa: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pionyang, RPDC; Número OMI: 5342883	2.3.2016	La Chongchongang Shipping Company, mediante su buque, el Chong Chon Gang, trató de importar directamente un cargamento ilícito de armas y armamento convencional a la RPDC en julio de 2013.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Dirección: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Distrito de Pyongchon, Pionyang, RPDC; Dirección alternativa: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pionyang, RPDC; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank ha facilitado servicios financieros a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) y a Tanchon Commercial Bank. Al menos desde 2007, DCB ha facilitado cientos de transacciones financieras por valor de millones de dólares en nombre de KOMID y de Tanchon Commercial Bank. En algunos casos, DCB ha facilitado transacciones usando conscientemente prácticas financieras fraudulentas.

	Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
24.	Hesong Trading Company		Pionyang, RPDC	2.3.2016	La sociedad matriz de Hesong Trading Corporation es Korea Mining Development Corporation (KOMID).
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Distrito Central, Pionyang, RPDC	2.3.2016	KKBC facilita servicios financieros de apoyo tanto a Tanchon Commercial Bank como a Korea Hyoksin Trading Corporation, subordinada a Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank se ha servido de KKBC para facilitar transferencias de fondos que pueden ascender a millones de dólares, incluidas transferencias en las que estaban implicados fondos relacionados con Korea Mining Development Trading Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Distrito de Pot-honggang, Pionyang, RPDC	2.3.2016	La sociedad matriz de Korea Kwangsong Trading Corporation es Korea Ryonbong General Corporation.
27.	Ministerio de la Industria de la Energía Atómica (MIEA)	MIEA	Haeun-2-dong, Distrito de Pyongchon, Pionyang, RPDC	2.3.2016	<p>El Ministerio de la Industria de la Energía Atómica se creó en 2013 con el propósito de modernizar la industria de la energía atómica de la RPDC a fin de aumentar la producción de material nuclear, mejorar su calidad y seguir desarrollando una industria nuclear independiente en la RPDC. El MIEA es conocido como un agente clave en el desarrollo de armas nucleares por parte de la RPDC y es responsable de la gestión corriente del programa de armas nucleares del país, y otras organizaciones relacionadas con las actividades nucleares están bajo su control.</p> <p>Un determinado número de organizaciones y centros de investigación relacionados con las actividades nucleares se encuentra bajo el control de este Ministerio, así como dos comités: un Comité de Aplicaciones de los Isótopos y un Comité de Energía Nuclear. El MIEA también dirige un centro de investigación nuclear en Yongbyun, sede de las instalaciones de plutonio conocidas de la RPDC. Además, en su informe de 2015, el Grupo de Expertos declaró que Ri Je-son, exdirector de la Oficina General de Energía Atómica incluido en la lista en 2009 por el Comité creado en virtud de la resolución 1718 (2006) por su implicación o apoyo a los programas relacionados con actividades nucleares, fue nombrado director del MIEA el 9 de abril de 2014.</p>

	Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
28.	Departamento de Industria de Municiones	Departamento de Industria de Suministros Militares	Pionyang, RPDC	2.3.2016	El Departamento de Industria de Municiones participa en aspectos clave del programa de misiles de la RPDC. El Departamento de Industria de Municiones es responsable del desarrollo de los misiles balísticos de la RPDC, incluido el Taepo Dong-2. El Departamento de Industria de Municiones supervisa los programas de producción armamentística y de I+D de la RPDC, incluido el programa de misiles balísticos de la RPDC. El Segundo Comité Económico y la Segunda Academia de Ciencias Naturales –también incluidos en la lista en agosto de 2010– están subordinados al Departamento de Industria de Municiones. En los últimos años, el Departamento de Industria de Municiones ha trabajado para desarrollar el misil balístico intercontinental móvil KN08.
29.	Administración Nacional de Desarrollo Aeroespacial	ANDA	RPDC	2.3.2016	La ANDA está implicada en el desarrollo por parte de la RPDC de las ciencias del espacio y la tecnología, como el lanzamiento de satélites o cohetes portadores.
30.	Office 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	RPDC	2.3.2016	Entidad gubernamental de la RPDC.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan-Guyok, Pionyang, RPDC; Dirección alternativa: Nungrado, Pionyang, RPDC	2.3.2016	El Reconnaissance General Bureau es la primera organización de inteligencia de la RPDC, creada a principios de 2009 mediante la fusión de organizaciones de inteligencia anteriores del Partido de los Trabajadores de Corea, el Departamento de Operaciones y la Oficina 35, y el Reconnaissance Bureau of the Korean People's Army. El Reconnaissance General Bureau comercia con armas convencionales y controla la empresa de armas convencionales de la RPDC Green Pine Associated Corporation.
32.	Segundo Comité Económico		Kangdong, RPDC	2.3.2016	El Segundo Comité Económico participa en aspectos clave del programa de misiles de la RPDC. El Segundo Comité Económico es responsable de supervisar la producción de los misiles balísticos de la RPDC y dirige las actividades de KOMID.

4) Las entradas correspondientes a las entidades que se recogen a continuación, tal y como figuran en el anexo I de la Decisión 2013/183/PESC del Consejo, se sustituyen por las siguientes entradas:

	Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONGANG TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pionyang, RPDC	16.7.2009	<p>Namchongang es una empresa comercial de la RPDC subordinada a la Oficina General de Energía Atómica (GBAE). Namchongang ha participado en la adquisición de las bombas de vacío de origen japonés que se identificaron en una instalación nuclear de la RPDC, así como en la adquisición de material nuclear en asociación con un individuo de origen alemán. Ha participado además en la compra de tubos de aluminio y otros materiales específicamente adaptados para un programa de enriquecimiento de uranio desde los últimos años de la década de 1990.</p> <p>Su representante es un antiguo diplomático que representó a la RPDC en la inspección de la planta nuclear de Yongbyon realizada en 2007 por la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA). Las actividades de proliferación de Namchongang preocupan seriamente, visto el historial de proliferación de la RPDC.</p>
20.	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) Buques con Número OMI:</p> <p>a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173</p> <p>b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575</p> <p>c) Chong Rim 2 8916293</p> <p>d) Dawnlight 9110236</p> <p>e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934</p> <p>f) Gold Star 3 (benevolence 2) 8405402</p>		<p>Donghung Dong, Distrito Central. PO BOX 120. Pionyang, RPDC;</p> <p>Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pionyang.</p>	28.7.2014	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (Número IMO: 1790183) es el operador/gestor del buque Chong Chon Gang. Desempeñó un papel clave en la organización del envío de un cargamento oculto de armas y material conexo de Cuba a la RPDC en julio de 2013. Como tal, Ocean Maritime Management Company, Limited contribuyó a actividades prohibidas por Resoluciones, en particular el embargo de armas impuesto por la Resolución 1718 (2006) y modificado por la Resolución 1874 (2009), y contribuyó a la elusión de las medidas impuestas por esas Resoluciones.</p>

Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
g) Hoe Ryong 9041552 h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815 i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270 j) JH 86 8602531 k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900 l) Jin Tal 9163154 m) Jin Teng 9163166 n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593 o) Mi Rim 8713471 p) Mi Rim 2 9361407 q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555 r) Orion Star (Richocean) 9333589 s) Ra Nam 2 8625545 t) RaNam 3 9314650 u) Ryo Myong 8987333				

Nombre	Otra denominación	Dirección	Fecha de inclusión en la lista	Información adicional
v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 y) South Hill 2 8412467 z) South Hill 5 9138680 aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 dd) Grand Karo 8511823 ee) Tong Hung 1 8661575				

5) Se suprimen de la lista que figura en el anexo II de la Decisión 2013/183/PESC los nombres de la persona y las entidades enumeradas a continuación:

I. *Personas y entidades responsables de los programas relacionados con actividades nucleares, misiles balísticos u otras armas de destrucción masiva de la RPDC o personas o entidades que actúen en su nombre o bajo su dirección, o entidades que sean de su propiedad o estén bajo su control.*

**B. Entidades**

4. Segundo Comité Económico

7. Hesong Trading Corporation

10. Korea Kwangson Trading Corporation

11. Departamento de Industria de Municiones (otra denominación: Departamento de Industria de Suministros Militares)

12. Reconnaissance General Bureau (RGB) (otra denominación: Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586)

II. *Personas y entidades que prestan servicios financieros que puedan contribuir a programas relacionados con actividades nucleares, misiles balísticos u otras armas de destrucción masiva de la República Popular Democrática de Corea.*

**A. Personas**

3. Kim Tong-Myo'ng (alias Kim Chin-so'k)

**B. Entidades**

3. Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC) (otras denominaciones: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)

4. Office 39, of the Korean Workers' Party (otras denominaciones: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39)

---